EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 9.7.2021.
COM(2021) 460 final

2021/0226 (BUD)

NACRT IZMJENE PRORAČUNA BR. 5 ZA OPĆI PRORAČUN ZA 2021.

Humanitarna pomoć izbjeglicama u Turskoj

Uzimajući u obzir:

– Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 314., u vezi s Ugovorom o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegovim člankom 106.a,

– Odluku Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije[1], koja je stupila na snagu 1. lipnja 2021.

– Uredbu (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (…)[2], a posebno njezin članak 44.,

– opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2021. kako je donesen 18. prosinca 2020.[3],

– izmjenu proračuna br. 1/2021[4], donesenu 18. svibnja 2021.,

– nacrt izmjene proračuna br. 1/2021[5], donesen 22. siječnja 2021.,

– nacrt izmjene proračuna br. 3/2021[6], donesen 15. travnja 2021.,

– nacrt izmjene proračuna br. 4/2021[7], donesen 2. srpnja 2021.,

Europska komisija podnosi Europskom parlamentu i Vijeću nacrt izmjene proračuna br. 5/2021 za proračun za 2021.

IZMJENE RAČUNA PRIHODA PO DIJELOVIMA

Izmjene općeg računa prihoda i dijela III. dostupne su na EUR-Lexu (https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-hr.htm).

[1] Odluka Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije te o stavljanju izvan snage Odluke 2014/335/EU, Euratom, SL L 424, 15.12.2020.
[2] SL L 193, 30.7.2018.
[3] SL L 93, 17.3.2021.
[4] SL L XXX, XX.X.2021.
[5] COM(2021) 30 final.
[6] COM(2021) 270 final.
[7] COM(2021) 444 final.

Sadržaj

1. UVOD 3
2. HUMANITARNA POMOĆ IZBJEGLICAMA U TURSKOJ 3
3. FINANCIRANJE 4
4. SAŽETA TABLICA PO NASLOVIMA VFO-A 5

OBRAZLOŽENJE

1. UVOD

Svrha je nacrta izmjene proračuna (NIP) br. 5 za 2021. pružiti daljnju potporu najugroženijima među oko 3,7 milijuna izbjeglica koji se zbog krize u Siriji nalaze u Turskoj. Ovaj je NIP prva sastavnica formalnih prijedloga Komisije za nastavak pružanja financijske pomoći sirijskim izbjeglicama i zajednicama domaćinima u Turskoj, Jordanu, Libanonu i drugim dijelovima regije u kontekstu cjelokupne migracijske politike EU-a. U okviru naslova 6. VFO-a „Susjedstvo i svijet" traži se iznos od 149,6 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza radi nastavka pružanja humanitarne pomoći izbjeglicama u Turskoj. U 2021. neće biti potrebna dodatna odobrena sredstva za plaćanje u tu svrhu.

2. HUMANITARNA POMOĆ IZBJEGLICAMA U TURSKOJ

U Turskoj je trenutačno najveći broj izbjeglica u svijetu – njih gotovo 4,1 milijun. Oko 3,7 milijuna tih izbjeglica su Sirijci koji su pobjegli zbog stalnih sukoba koji potresaju njihovu zemlju već više od deset godina. Situacija bi se mogla dodatno pogoršati zbog događaja u Afganistanu. Velika većina izbjeglica u Turskoj živi izvan kampova i ima nešto bolji, ali i dalje ograničen pristup osnovnim uslugama. Europska unija u bliskoj suradnji s turskim vlastima pomaže najugroženijim osobama na temelju humanitarnih potreba.

Na temelju Izjave EU-a i Turske koju su 18. ožujka 2016. potpisali čelnici država članica EU-a i premijer Turske, Komisija i države članice obvezale su se u okviru Instrumenta za izbjeglice u Turskoj od 2016. do 2019. isplatiti u dvije tranše 6 milijardi EUR pomoći izbjeglicama u Turskoj. Operativna omotnica za ta sredstva u cijelosti je izdvojena i ugovorena. U skladu s planom, do kraja svibnja 2021. isplaćene su 4,2 milijarde EUR.

Objavljeno Peto godišnje izvješće o Instrumentu EU-a za izbjeglice u Turskoj[8] pruža uvid u postignute rezultate i važnost tog instrumenta za pružanje potpore izbjeglicama i zajednicama domaćinima u Turskoj.

Izmjenom proračuna br. 5/2020[9] u 2020. je dodijeljeno 485 milijuna EUR iz proračuna EU-a (iz razlike do gornje granice rashoda u okviru naslova 4. „Globalna Europa" i pričuve za nepredviđene izdatke) za nastavak dvaju vodećih humanitarnih programa: Mreže za hitnu socijalnu pomoć (ESSN) i uvjetovane novčane pomoći za obrazovanje (CCTE).

Komisija će iznijeti prijedloge za nastavak financiranja sirijskih izbjeglica i zajednica domaćina u Turskoj, Jordanu, Libanonu i drugim dijelovima regije. Ovim NIP-om predlaže se izdvajanje dodatnih sredstava radi provedbe humanitarne sastavnice tog paketa pomoći izbjeglicama u Turskoj.

Kao dio strategije prelaska s humanitarne na razvojnu pomoć i dugoročnije tranzicijske strategije dogovorene s turskim vlastima, uvjetovana novčana pomoć za obrazovanje prenijet će se na kraju školske godine 2021./2020., tj. sredinom 2022., u razvojnu pomoć. Međutim, prelazak s Mreže za hitnu socijalnu pomoć (ESSN) na razvojnu pomoć predviđen je za početak 2023., tj. nakon isteka postojećeg dogovora u ožujku 2022. Stoga je potrebno oko 325 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza kako bi se primjena potpore iz ESSN-a, na temelju

---

8 COM(2021) 255 final.

9 SL L 299, 11.9.2020.

koje više od 1,8 milijuna izbjeglica prima mjesečnu novčanu pomoć, produljila s ožujka 2022. do početka 2023.

Komisija predlaže da se za financiranje produljenja te potpore iskoristi preostala razlika do gornje granice u okviru naslova 6. u 2021., a ostatak osigura iz omotnice za humanitarnu pomoć u 2021. i 2022.

Proračunska linija	**Naziv**	**Odobrena sredstva za preuzimanje obveza**	**Odobrena sredstva za plaćanje**
14 03 01	Humanitarna pomoć	149 643 796	
Ukupno		**149 643 796**	

3. FINANCIRANJE

Osim korištenja postojeće omotnice za humanitarnu pomoć, trenutačno nema drugih mogućnosti preraspodjele u okviru naslova 6. VFO-a. Komisija stoga predlaže da se, uz iznos od 100,4 milijuna EUR koji će ove godine biti izdvojen u okviru omotnice za humanitarnu pomoć, za financiranje hitne humanitarne pomoći izbjeglicama u Turskoj mobilizira ukupna nedodijeljena razlika do gornje granice u okviru tog naslova u iznosu od 149,6 milijuna EUR. Preostali potrebni iznos, koji se trenutačno procjenjuje na 75 milijuna EUR, izdvojit će se iz proračunske linije za humanitarnu pomoć u 2022.

U okviru proračuna za 2021. nisu potrebna dodatna odobrena sredstva za plaćanje. Međutim, u 2022. i 2023. bit će potrebna odobrena sredstva za plaćanje za pokrivanje predloženog povećanja odobrenih sredstava za preuzimanje obveza u 2021. Učinak na plaćanja u 2022. bit će uključen u pismo izmjene nacrta proračuna za 2022. u listopadu 2021.

4. SAŽETA TABLICA PO NASLOVIMA VFO-A

U eurima

		Proračun za 2021. (uključujući IP br. 1/2021 i NIP-ove br. 1/2021, 3/2021 i 4/2021)		Nacrt izmjene proračuna br. 5/2021		Proračun za 2021. (uključujući IP br. 1/2021 i NIP-ove br. 1/2021, 3/2021, 4/2021 i 5/2021)	
		Obveze	**Plaćanja**	**Obveze**	**Plaćanja**	**Obveze**	**Plaćanja**
1.	**Jedinstveno tržište, inovacije i digitalizacija**	**20 816 559 767**	**17 191 887 232**			**20 816 559 767**	**17 191 887 232**
	Gornja granica	*20 919 000 000*				*20 919 000 000*	
	Razlika do gornje granice	*102 440 233*				*102 440 233*	
2.	**Kohezija, otpornost i vrijednosti**	**53 077 938 534**	**66 361 525 904**			**53 077 938 534**	**66 361 525 904**
	Od čega u okviru instrumenta fleksibilnosti	*292 422 534*				*292 422 534*	
	Gornja granica	*52 786 000 000*				*52 786 000 000*	
	Razlika do gornje granice	*484 000*				*484 000*	
2.a	Ekonomska, socijalna i teritorijalna kohezija	48 190 516 000	61 867 897 545			48 190 516 000	61 867 897 545
	Gornja granica	*48 191 000 000*				*48 191 000 000*	
	Razlika do gornje granice	*484 000*				*484 000*	
2.b	Otpornost i vrijednosti	4 887 422 534	4 493 628 359			4 887 422 534	4 493 628 359
	Od čega u okviru instrumenta fleksibilnosti	*292 422 534*				*292 422 534*	
	Gornja granica	*4 595 000 000*				*4 595 000 000*	
	Razlika do gornje granice						
3.	**Prirodni resursi i okoliš**	**58 570 566 908**	**56 806 203 452**			**58 570 566 908**	**56 806 203 452**
	Gornja granica	*58 624 000 000*				*58 624 000 000*	
	Razlika do gornje granice	*53 433 092*				*53 433 092*	
	Od čega: rashodi povezani s tržištem i izravna plaćanja	**40 367 954 000**	**40 353 742 883**			**40 367 954 000**	**40 353 742 883**
	Iznos ispod gornje granice za EFJP	*40 925 000 000*				*40 925 000 000*	
	Razlika zbog zaokruživanja izuzeta iz izračuna razlike do posebne gornje granice						
	Neto prijenosi između EFJP-a i EPFRR-a	*557 046 000*				*557 046 000*	
	Neto iznos raspoloživ za rashode EFJP-a (iznos ispod gornje granice ispravljen prijenosima između EFJP-a i EPFRR-a)	*40 367 954 000*				*40 367 954 000*	
	Razlika do posebne gornje granice za EFJP						
4.	**Migracije i upravljanje granicama**	**2 278 829 759**	**2 686 245 978**			**2 278 829 759**	**2 686 245 978**
	Gornja granica	*2 467 000 000*				*2 467 000 000*	
	Razlika do gornje granice	*188 170 241*				*188 170 241*	
5.	**Sigurnost i obrana**	**1 709 261 441**	**670 628 243**			**1 709 261 441**	**670 628 243**
	Gornja granica	*1 805 000 000*				*1 805 000 000*	
	Razlika do gornje granice	*95 738 559*				*95 738 559*	
6.	**Susjedstvo i svijet**	**16 097 356 204**	**10 811 039 356**	**149 643 796**		**16 247 000 000**	**10 811 039 356**
	Gornja granica	*16 247 000 000*				*16 247 000 000*	
	Razlika do gornje granice	*149 643 796*				*0.*	
7.	**Europska javna uprava**	**10 442 813 002**	**10 444 088 091**			**10 442 813 002**	**10 444 088 091**
	Gornja granica	*10 635 000 000*				*10 635 000 000*	
	Razlika do gornje granice	*192 186 998*				*192 186 998*	
	Od čega: administrativni rashodi institucija	**8 030 324 720**	**8 031 599 809**			**8 030 324 720**	**8 031 599 809**
	Iznos ispod gornje granice	*8 216 000 000*				*8 216 000 000*	

	Proračun za 2021. (uključujući IP br. 1/2021 i NIP-ove br. 1/2021, 3/2021 i 4/2021)		Nacrt izmjene proračuna br. 5/2021		Proračun za 2021. (uključujući IP br. 1/2021 i NIP-ove br. 1/2021, 3/2021, 4/2021 i 5/2021)	
	Obveze	**Plaćanja**	**Obveze**	**Plaćanja**	**Obveze**	**Plaćanja**
Razlika do posebne gornje granice	*185 675 280*				*185 675 280*	
Odobrena sredstva za naslove	**162 993 325 615**	**164 971 618 256**	**149 643 796**		**163 142 969 411**	**164 971 618 256**
Gornja granica	***163 483 000 000***	***166 140 000 000***			***163 483 000 000***	***166 140 000 000***
Od čega u okviru instrumenta fleksibilnosti	***292 422 534***	***836 562 086***			***292 422 534***	***836 562 086***
Razlika do gornje granice	***782 096 919***	***2 004 943 830***			***632 453 123***	***2 004 943 830***
Tematski posebni instrumenti	**3 216 749 598**	**3 039 364 598**			**3 216 749 598**	**3 039 364 598**
Ukupna odobrena sredstva	**166 210 075 213**	**168 010 982 854**	**149 643 796**	**0**	**166 359 719 009**	**168 010 982 854**